

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 8 (1913)  
**Heft:** 5: Schmiedekunst  
  
**Rubrik:** Zeitschriftenschau

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ihren Bedarf in

## Photographischen Apparaten und Prismen - Feldstechern

decken Sie am vorteilhaftesten  
im **Spezialgeschäft**

**Photohaus A.-G., Bern**  
:: Christoffelgasse 4 ::

## ANTIQUITÄTEN-VERKAUF E. Oswald in Sulgen (Thurgau)

Stetsfort Lager, einfachere und reichere Formen. Kleiderschränke, Büffet, Kommoden, Schreibsekretäre, Tische, Stabellen, Sessel, Kanapee, Fauteuil, Truhen, halbhohe Schränke u. s. w.

Mässige Preise ~~~~~ Sorgfältige Spedition  
Telephon 7.36

### Zeitschriftenschau

**Aux Démolisseurs !** Les gazettes de Paris annoncent que «l'adjudication de l'entreprise d'achèvement du boulevard Haussmann» a eu lieu jeudi à l'Hôtel de Ville.

C'est de 1855 à 1870 que l'actuel boulevard Haussmann a été construit. Il avait coûté des centaines de millions et suscité pas mal de colères. En veut-on une preuve ?

Un de nos amis, il y a quelques années, nous envoyait le tirage à part d'un poème de M. Victor de Laprade, de l'Académie française, acquis dans nous ne savons plus quelle vente publique, intitulé **Aux Démolisseurs** et comportant 236 vers. Bien que cet écrit ne porte aucune date quelconque, il vise sans aucun doute les grands travaux qui venaient d'être entrepris à Paris.

Ce poème aux démolisseurs débute par une invocation aux vieilles maisons «qui tombent avec les vieilles mœurs» et par l'éloge, sous forme ironique, de ceux qui «ne traînent pas, cabrés contre la mode, de regrets surannés le bagage incomode». Il s'attaque ensuite directement au baron Haussmann.

Un affreux petit juif, jadis porte-haillons,  
Rêve de s'embellir de quelques millions;

— Au nom du bien public et du vœu populaire, —  
Il avise un projet qui ne saurait déplaire;

Mais d'abord il lui faut, sans trêve et sans débats,  
Qu'on jette la moitié de votre ville à bas;  
Il en tient dans sa caisse une autre toute prête.

Donc, que chacun se range et que rien ne l'arrête.  
Et qu'un long boulevard, à travers nos taudis,

S'ouvre aux heureux mortels jusqu'à son paradis!  
Alors, en un clin d'œil, comme des fourmilières,  
Surgiront les hôtels, les cités ouvrières.

Docks, opéras, jardins, bals et cafés chantants,  
Et les loyers gratis pour cent mille habitants.

Advienne que pourra! Le neveu des prophètes

## Wenn Sie bauen

oder sonst eine neue

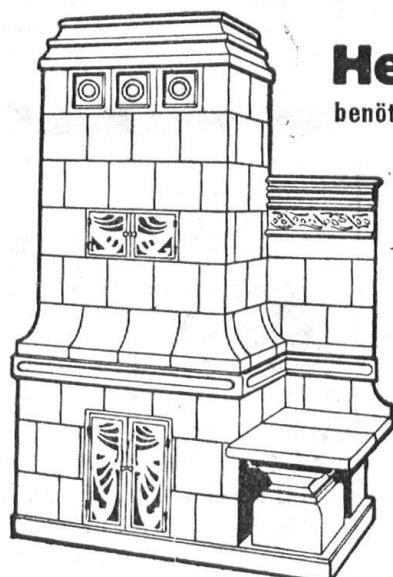
## Heizeinrichtung

benötigen, oder einen vorhandenen

## Kachelofen

umbauen lassen wollen, interessieren Sie sich für unser Heizungs - System, das den früher so beliebten Kachelofen wieder zu Ehren zieht und nach welchem es möglich ist, eine kleine Zentral-Heizungsanlage zu kombinieren bei minimstem Brennmaterialverbrauch ::

Viele Referenzen. Kostenberechnungen u. Besuche :: kostenlos ::



**Haupt & Ammann, Zürich** Spezialfabrik für Heizungen aller Art.

A vendu son papier et ses orges  
sont faites.

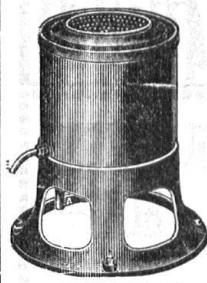
Notre Académicien s'insurge contre «l'utilité publique»; il interpelle fièrement les édiles responsables du nouveau boulevard... «Donc, leur dit-il, ravagez en paix nos maisons et l'histoire. Rien n'existe hier avant nous, c'est notoire. Sans berceau, sans aïeux et sans passé connu, la France est, tout entière, un pays parvenu.»

Contempeur du temps présent, M. de Laprade exècre l'air de gêne et l'uniformité de ces plats bâtiments au front némoté.

Tout par le temps qui court et l'ordre qui gouverne,  
Tout prend sans qu'on y songe  
un aspect de caserne:  
Pas un caprice heureux, rien  
d'architectural;  
Et tout semble aligné des mains  
d'un caporal.

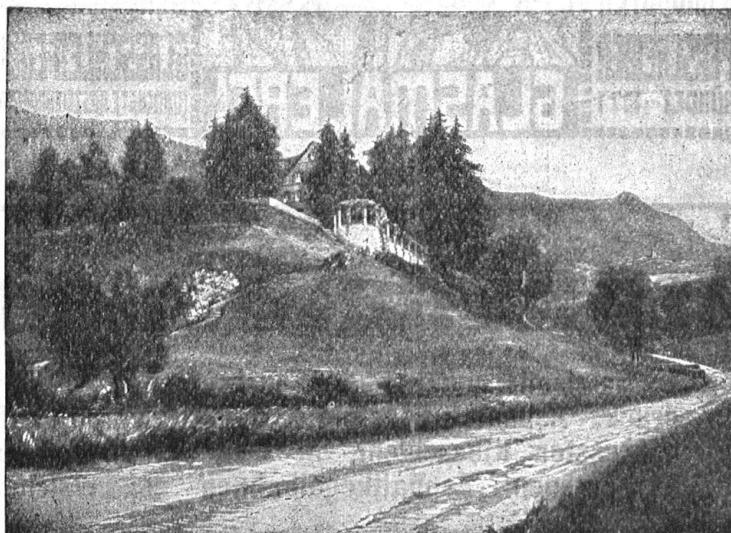
Autrefois, tout allait pour le mieux et en termes qui ne déplaieraient pas à M. Henry Bordeaux, auteur de *La Maison*,

## Bevor Sie Waschiapparate



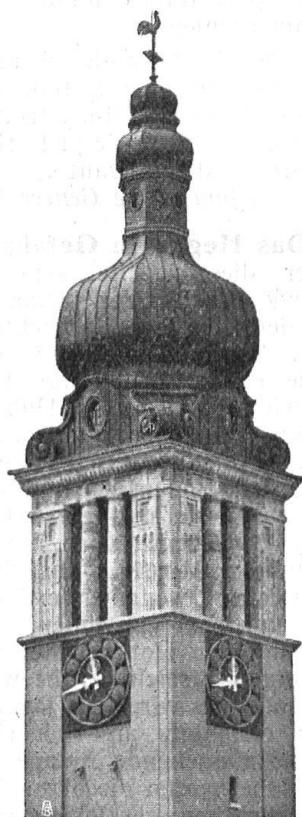
kaufen, verlangen Sie Prospekte  
oder kostenlosen Besuch

**Ad. Schulthess & Cie., Zürich V**  
**Waschiapparatefabrik** Mühlebach-  
Reinhardstr.



## PAUL SCHÄDLICH GARTENARCHITEKT ZÜRICH II

Projektiert Gartenanlagen und leitet deren Ausführung  
Ausstellung v. Bepflanzungsplänen Atelier f. Gartenarchitekturen



**Sumiswalder Turmuhrren-  
Fabrik von J. G. BAER**  
**SUMISWALD (Bern).**

## A. Ballié & Cie, Basel Möbelfabrik

29 u. 65 Freiestrasse 29 u. 65

### Gesamter Innenausbau von Villen, Wohnräumen, Hôtels etc.

Ständige Ausstellung vornehmer  
Wohnräume in allen Preislagen

TAPETEN :: :: ORIENT. TEPPICHE

Prima Referenzen

A black and white stained glass window advertisement. The top half features a circular medallion with the text 'S. LUCAS' around the perimeter and a portrait of the Evangelist St. Luke inside. Below this, a large bull's head is shown on the left, and on the right, a figure in a long robe and a large, ornate hat, possibly St. Peter, holds a key. In the bottom left corner, another smaller figure is visible. The bottom half of the window contains the text 'GLASMALEEREI' in large letters. To the left of the window, there is a vertical text block for 'F. EBERBIG GLASMALEEREI'. To the right, there is a vertical text block for 'ZÜRICH GLASÄZEREI'.

# Asphaltarbeiten

speziell Isolierungen gegen Feuchtigkeit u. Wasserdruck, Asphaltterrassen, Klebedächer mit aufgepresster Kiesschicht, in den verschiedensten Farbentönen, Asphaltkegelbahnen etc. erstellen

# **Gysel & Odinga**

## **Asphaltfabrik Kaepfnach**

vorm.  
Brændli & Co. **Horgen** Telephon Nr. 24  
Telegrammadresse  
Asphalt - Horgen

# **A. Werner-Graf, Winterthur**

## **Mosaikplattenfabrik**

## Erstellung jeglicher Boden- u. Wandplattenbelege in Kirchen, Schulen, Wohnhäusern, Trottoirs, Fabriken etc. Erste Referenzen.

**Muster u. Voranschläge gratis.**

M. de Laprade fait l'éloge du passé:  
Jadis en nos manoirs, — hôtels,  
maisons étroites, —  
Je sais qu'on avait peu souci  
des lignes droites;  
D'un art un peu fantasque on  
y suivait la loi;  
Mais c'était un art libre et l'on  
était chez soi.  
Comme pour une armure et pour  
une bataille,  
Chacun se construisait sa de-  
meure à sa taille:  
Le maître charbonnier et le puis-  
sant seigneur  
Etaient cuirassés là comme dans  
leur honneur ;  
Sûrs qu'après eux le fils ou  
l'époux ou la fille  
Y vivraient dans le culte et les  
droits de famille.  
Qu'on y garderait purs l'en-  
seigne et le blason...  
Et que Dieu seul pouvait briser  
une maison.  
Mais, aujourd'hui, trottant sous  
la loi d'un concierge,  
On n'a plus de manoir, on  
demeure à l'auberge.  
Peuple nomade! Un bail qui  
dure longuement  
Vit l'espace d'un deuil ou d'un  
gouvernement.

„Das Hegau in Gefahr!“ Unter diesem Titel schreibt Ludwig Finckh, der bekannte in Gaienhofen lebende Dichter: „Wer kennt das Hegau, die Reihe der stolzen Berge Hohentwiel, Hohenstoffeln, Hohenkrähen, Mägdeberg und Hohenhöwen? Sie steigen im Angesicht des Bodensees aus der Ebene auf, sie sind ein natürlicher Bergkranz von milder Schönheit. Wer sie kennt, wird erschrecken, wenn er erfährt, dass an einem von ihnen, dem zweikuppigen Hohenstoffel, ein schlimmer Streich verübt werden soll. Es wird ein Basaltwerk errichtet, an sich eine harmlos aussehende Anlage. In der Höhe werden die alten Felsen gebrochen, zerkleinert und auf einer Schwebebahn ins Tal befördert; über den schönsten Teil des Hegaus, zwischen Weiterdingen und Mühlhausen, führt diese Drahtseilbahn vom Hohenstoffel herunter, mit vie-

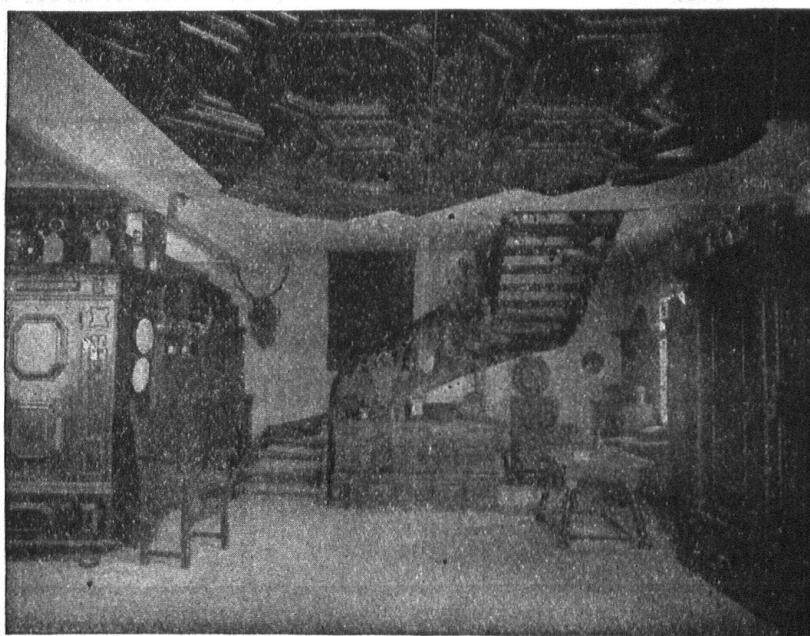
len eisernen Masten bis zu 23 Meter hoch, mit Schwebewagen voll Basalt. Schon ist ein grosses Stück Wald gefällt.

Es ist keine gewöhnliche Unternehmertgesellschaft, die hier anfängt, das Hegau anzubeissen. Der Eigentümer des einen Bergteils, Freiherr von Hornstein in München, geht mit fürstenbergischem Kapital dem Berg seiner Väter zu Leibe. Gewiss, auf dem Papier gehört der Berg dem Freiherrn von Hornstein. In Wahrheit gehören sie dem Volk, dem Land, nicht dem Grossherzogtum Baden, sondern Deutschland. Wir haben alle ein Recht, dass diese Berge in ihrer Gesamtheit unangestastet bleiben. Fragt die Maler, die Forscher, die Dichter, die Leute, die es wissen müssen; es würde leicht sein, in kurzem tausend Unterschriften von Männern, die Gewicht haben, in scharfem Einspruch vorzulegen, wenn es nötig wäre. Wem? Welche deutsche Behörde gibt heute noch die Erlaubnis zu solchen Dingen, die nicht etwa im öffentlichen Interesse geboten sind, sondern aus privatem Erwerbsgeist entspringen? Weiss sie sich nicht als Wahrerin und Hüterin ihrer Naturdenkmale? Wenn der Anfang auch unbedeutend scheint, — was werden

## Gipser- und Malergeschäft **E. Kipfer** Schwarzerstrasse 104 Bern

empfiehlt sich zur Uebernahme sämtlicher:

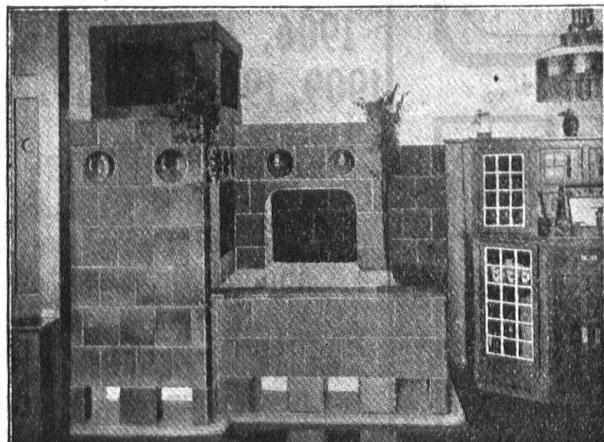
Innen- und Aussenanstriche, Dekorationen, Verputz- und Tapezierarbeiten, Firmenschilder- und Möbelmalerei ☐☐☐☐☐ Tapetenablage.



**Institut Minerva**  
Zürich

Rasche und gründl.  
Vorbereitung auf die  
**Maturität**

**Dr. Erwin Rothenhäusler**  
**Mels bei Sargans**  
Antiquitäten und Kunstsachen  
**Spezialität: Möbel**



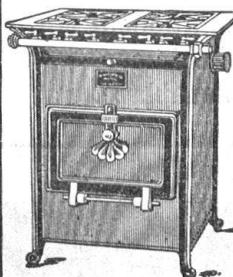
**Ofenfabrik**  
**Wannenmacher A.-G., Biel**

**Ofen, Kamine, Wandbrunnen,**  
☐☐ **Wandverkleidungen** ☐☐

Moderne Ausführung  
Erstklassige Arbeit

Kataloge zu Diensten

# Die Solothurner Gas-, Koch- und Heizapparate



sind die bequemsten, solidesten, vollkommensten und **sparsamsten** aller bekannten Systeme.

Kombinierbar mit einfachen und doppelten **Perfekt- und Sparbrennern.**

Vorrätig bei den Gaswerken und besseren Installationsgeschäften.

## Emil Gerster ♦ Basel

### Werkstatt für Glasmalerei und Kunstverglasung

Kirchenfenster. Wappenscheiben. Bleiverglasungen  
Riehen, Riehenstraße 186, zum „Mohr“ ++ Telephon 9586

**Zentralheizungsfabrik**  
**FRITZ ISELI**  
**AARAU UND ST. GALLEN**  
::: empfiehlt sich bestens :::

## Hölzerne Treppen

in einfacher, wie komplizierter  
Ausführung, beziehen Sie im

**Treppenbaugeschäft**  
**Aug. Henkies, Wangen a/A**

moderne Maschinen in zwanzig Jahren aufgefressen haben? Man macht aus Burg und Berg Hohenstoffel keinen Strassen-schotter, ohne dass die Lebenden, die ihre Augen wachzuhalten haben, ihr Recht geltend machen.“ (N. Z. Z.)

## Reinger's Magentropfen

aus bestbewährten  
Kneipp'schen Heilkräutern.

Vorzügliches Hausmittel bei  
Unbehagen und Uebelkeit,  
Magenbeschwerden, Magen-  
drücken, Blähungen, Auf-  
stossen, Sodbrennen, schlech-  
ter, mühsamer Verdauung  
usw. Von Aerzten empfohlen.  
Preis pro Fläschchen Fr. 1.—,  
erhältlich nur in Apotheken.

F. Reinger-Bruder, Basel 7.

## Heimatschutz- Verlag

### Benteli A.G. Bümpliz

Solange Vorrat, liefern wir

frühere  
Jahrgänge  
der Zeitschrift

„Heimatschutz“  
1906, 1907, 1908,  
1909, 1910, 1911, 1912

zum Preise von Fr. 5.—  
per Jahrgang.

In eleganter Decke ge-  
bunden Fr. 8.—.

Es werden auch mehrere  
Jahrgänge zusammen  
eingebunden.

**Der Eingriff in den Basler Münsterplatz.** Die Basler Museumsfrage, die vom Grossen Rat am 15. Mai zugunsten der Schützenmatte gegen Rollerhof und Lesegesellschaft, entschieden wurde, hatte den Münsterplatz während Monaten in Diskussion gestellt. Wir hatten die Frage in der Heimatschutzzeitschrift dann und wann gestreift, haben aber die Heimatschutzinteressen *absichtlich* nie in den Vordergrund gerückt: *museumstechnische, rein sachliche* Gründe sprachen so überzeugend gegen das Rollerhofareal, dass die Gefühlsmomente gar nicht den Ausschlag geben mussten — so wichtig sie gewiss auch sind! Im Widerstreit der Meinungen hat man den Münsterplatz und besonders die Häusergruppe der Westseite (die Rollerhöfe) leider oft recht gering eingeschätzt. Die Regierung glaubte in ihrem Antrag an den Rat all das getrost einem „geistigen Heimatschutz“ *opfern* zu dürfen, den die, gar nicht mehr realisierbare, Idee einer Vereinigung der Bildungsinstitute auf dem Münsterplatz darstellen sollte. Wir möchten darum als *Rückblick* die Worte abdrucken, die vor Jahresfrist ein Künstler in den „Basler Nachrichten“ veröffentlichte; sie sollen es nochmals vergegenwärtigen, was man da leichten Herzens demolieren wollte, um den Verwaltungs- und Machtraum einer *Museenvereinigung* zu verwirklichen.

Gerade am 15. Mai des letzten Jahres schrieb H. M. in den „Basler Nachrichten“:

## Einfache Schweizerische Wohnhäuser

Aus dem Wettbewerb der  
::::: Schweizerischen :::::  
Vereinigung für Heimat-  
schutz. —

Preis Fr. 4.80

Zu beziehen durch den

Heimatschutz-Verlag  
Benteli A.-G. Bümpliz

**Drahtziegel**  
(Ziegelrabitz)

ist ein Gewebe aus Draht, dessen Knoten von aufgepressten und ziegelhart gebrannten Tonkörperchen umschlossen sind.

**Putzmörtelträger**

zur Erstellung garantiert rissefreier u. feuersicherer Decken, Wände, Gewölbe und Verkleidungen aller Art.

**Vorzügliche Haftfläche für jede Mörtelart, daher leichte Verarbeitung und Wegfall jeglicher Mörtelzusätze.**

Erhältlich in Rollen von 5 m<sup>2</sup>.  
Ia. Referenzen. Prospekte und Muster gratis.

**Schweizerische Drahtziegelfabrik A.-G.**  
Lotzwil (Bern).

**ED. BINDER & Co., BRIENZ**  
HOLZBILDHAUER  
stylgerechte Ausführung  
**MINIATUR-MODELLE**  
in Châlets etc. Genau nach Plan

## IDEAL KORK-TERRAZZO-BODEN KORK-ESTRICH PRESERVATOR

Auf jeder Unterlage sofort trocken

Hygienisch bester Bodenbelag der Gegenwart!!

absolut trocken  
fusswarm und schalldicht

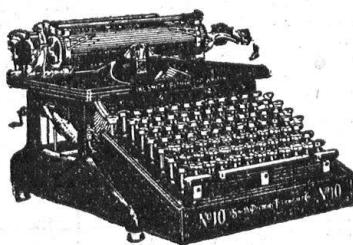
PATENT  
32251

**SCHWEIZ. KORK & ISOLIERMITTEL-WERKE**  
**DÜRRENAESCH u. NIEDERHALLWYL C. AARGAU**

„Die Museumsbaukommission ist kürzlich mit einem Projekt vor die Regierung getreten, das nichts Geringeres beabsichtigt, als das Museum auf den Münsterplatz zu bauen, und zwar entweder auf das Areal der Lesegesellschaft oder des Rollerhofes, mit andern Worten, der heutige

alt-ehrwürdige Münsterplatz soll verändert, im schlimmsten Fall sogar die bekannte typische Stadtsilhouette gegen den Rhein mit einem riesigen Neubau mitten voneinander geschnitten werden. Gegen diesen Eingriff in einen Stadt- komplex, der ein durch den Geist mehrerer

# SMITH PREMIER



die unverwüstliche Schreibmaschine mit  
deutscher Volltastatur

10—20 % Mehrleistung gegenüber  
englischer Tastatur mit Umschaltung

## Smith Premier Typewriter Co

BERN, Schwanengasse 8 — ZÜRICH, Fraumünsterstrasse 13

**Beste Schweizer Marke!**  
Absolut wirksam in Fällen von Unwohlsein, Magen- beschwerden, Herzübel und Herzschwäche

**Feiner Dessert-Liqueur!**  
Muster und Prospekte gratis  
**Clémentine A.-G.**  
Fribourg



# Einband - Decken

für die Monatsschrift „Heimatschutz“

(Jahrgang 1912, sowie ältere) in eleganter Ausführung können zu Fr. 1.40 plus Porto per Nachnahme bezogen werden beim

Heimatschutzverlag Benteli A.-G., Bümpliz-Bern

Jahrhunderte gebildetes und durch den beschaulich bedächtigen Sinn unserer Vorfahren in dieser Eigenart gleichsam gewachsenes Kunstwerk ist, glaubt der Unterzeichnate protestieren und darauf aufmerksam machen zu müssen, dass dieses unschätzbare, künstlerische Gemeingut vor den einseitigen Interessen einer Kommission ge-

schützt wird. Es ist unbegreiflich, dass eine baslerische Kommission nicht davor zurückschreckt, diesen uns einzig übrig gebliebenen Platz anzutasten und dass dann die Basler Bevölkerung nicht wie ein Mann dagegen protestiert.

Schätzt denn niemand die künstlerischen Gesetze,

**HELVETIA GEFLECHT** + Pat. № 28936  
Das Drahtgeflecht der Zukunft  
**Suter-Strehler & C°. Zürich**

**CARL FREI & C°**  
RORSCHACH & WINTERTHUR

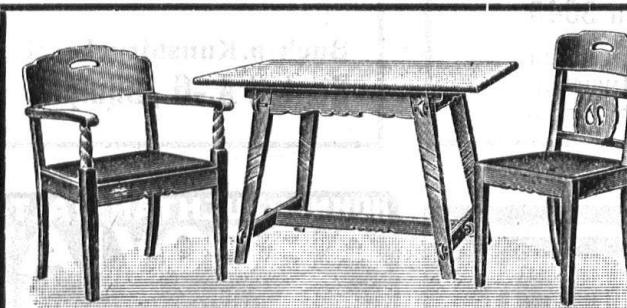
erstellen  
Etagen-Heizungen  
Zentral-Heizungen  
jeden Systems.  
Warmwasser-Anlagen  
• BESTE REFERENZEN •



**Kuoni & Co., Chur**  
Baugeschäft und Chaletfabrik

Spezialität  
dekorativer Holzbauten

Erste Referenzen

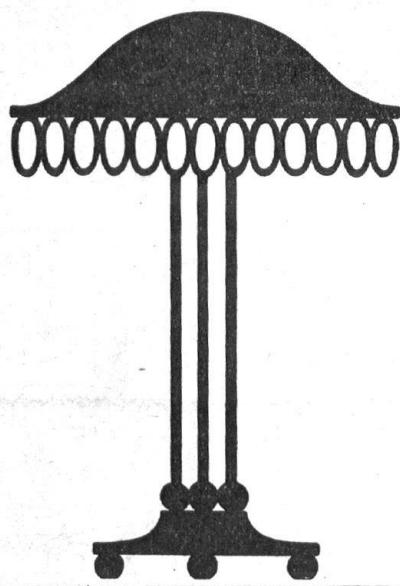


**Emil Baumann**  
Möbelfabrik  
**Horgen**

Telegr. Sesselbaumann. Telephon 106

**Spezialitäten: Komplette Bestuhlungen** von Restaurants  
— Konkurrenzlose Preise bei grösster Leistungsfähigkeit — von Hotels  
von Theatern

# B.A.G



SCHWEIZERISCHE  
BRONZEWARENFABRIK  
**TURGI.**  
MUSTERLAGER IN ZÜRICH  
KASPAR ESCHER HAUS.

es mögen nun beabsichtigte oder unbeabsichtigte sein, durch die die verschiedenen Gebäudekomplexe des Münsterplatzes miteinander verbunden sind! Würdigt niemand, dass gerade der Rollerhof und noch mehr das Gebäude der Lesegesellschaft zwei der notwendigsten Punkte im ganzen Organismus des Platzes sind! Es wäre wirklich zu bedauern, wenn das Gefühl für architektonische Fragen dieser Art bei unserer Bevölkerung so im Schwinden begriffen wäre. Aber es scheinen Anzeichen dieses Niederganges vorhanden zu sein. Man hat zusehen müssen, wie nacheinander der Marktplatz, der Fischplatz, der Barfüsserplatz usw. zerstört wurden mit der billigen Entschuldigung, dass sie dem modernen Verkehr weichen mussten. Warum sollte man nun Halt machen vor dem Münsterplatz, zumal es sich, wie man sagt, bei der Lesegesellschaft um ein architektonisch minderwertiges Gebäude handelt und anderseits um die Erstellung des so wichtigen Museumbaus. Diese Befürworter des Münsterplatz - Projektes scheinen keine Ahnung davon zu haben, dass es bei einem

## Ex libris



Buch- u. Kunstdruckerei  
Benteli A.-G., Bümpliz

Atelier für Kunstverglasung  
**J. Wismer-Wyss :: Zürich III**

Birmensdorferstrasse 81 — Telephon 3045

empfiehlt sich für alle in das Fach einschlagenden  
Arbeiten nach eigenen und gegebenen Entwürfen.  
Skizzen und Voranschläge gratis.

**ZENTRALHEIZUNGEN**  
erstellen  
MOERI &  Zentralheizungsfabrik  
LUZERN.

HÜNNERZUCHTANSTALT  
**"ARGOVIA"**

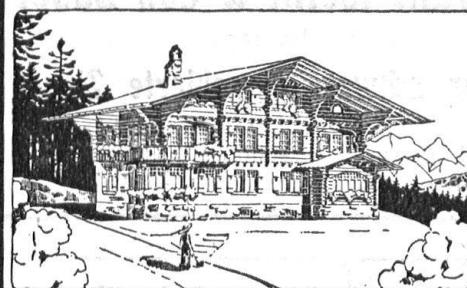


solchen Platz nicht auf den einzelnen Bau als Kunstwerk an sich ankommt, sondern dass hier sogar ein minderwertiger Bau ein notwendiger Teil eines Kunstwerkes, eben des ganzen Platzes, sein kann. Bei gotischen Figuren sieht man oft unrichtig geformte Hände oder Füsse usw., deren Nägel so langweilig wie mit einer Schablone hinein gezeichnet erscheinen, aber die Proportionen und die Bewegungen dieser einzelnen Teile sind so richtig im Sinne des Ganzen bestimmt, dass hier eine korrekt geformte Einheit das Ganze nicht nur nicht steigern, sondern direkt stören würde, indem dann zuviel Nachdruck auf dieselbe gelegt wäre.

So ist es auch mit den beiden Gebäuden Rollerhof und Lese-gesellschaft! Sie erfüllen in idealer Weise ihre Aufgabe als Teile eines Ganzen. Wer könnte sich eine schönere Überleitung von den teils sehr bescheidenen Privathäusern des Platzes zu den reichen und doch mass-vollen Formen des Münsters denken als diese, besonders gegen den Rhein, gewaltigen kahlen Fassaden der Lesegesellschaft. Wie prächtig dominiert dieses Gebäude über die Privathäuser, doch wie fein ordnet es sich mit seinen bescheidenen, gotischen Verzie-zierungen den vollen Akkorden des Skulpturenschmucks unter, aber auch der einfachen, ernsten Stimmung des Münsters! Und dieses Glied aus der Kette will man herausnehmen, will einen selbständigen, gewalt-sam Beachtung fordernden Gebäudekoloss — denn etwas anderes kann und darf unser zukünftiges Museum nicht sein — an dessen Stelle setzen. Wie würde der in Beziehung stehen zum Münster und wie zu

## Baugesellschaft Holligen A.-G.

Baugeschäft und Chaletfabrik



Fischermätteli, **BERN**  
Telephon 2289

Architektur und Bau-  
unternehmungen

Empfiehlt sich zur Uebernahme  
ganzer Bauten à forfait

Katalog auf Wunsch zur Einsicht.

## J. Rukstuhl, Basel

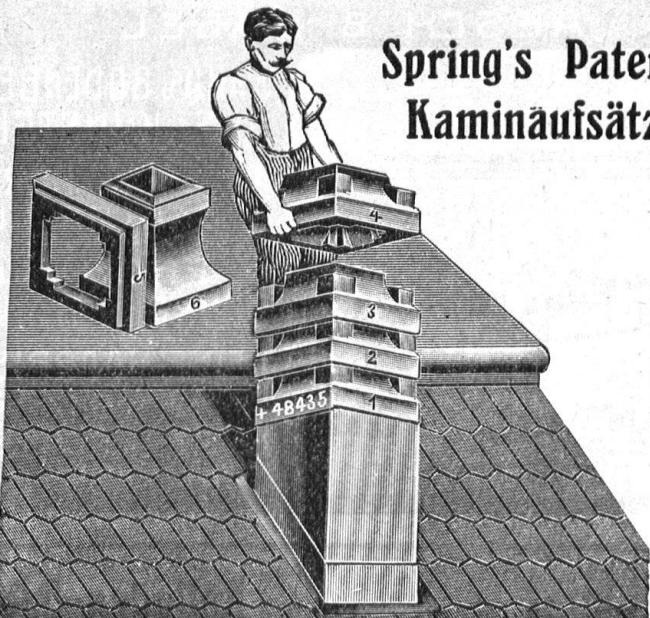
erstellt auf Grundlage vieljähriger Erfahrung

### Centralheizungen

aller Systeme

Warmwasser — Niederdruckdampf etc.

### Spring's Patent- Kaminäufsätze



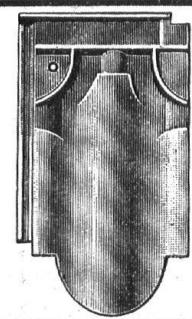
Telephon: 5036 :: Telegramm: Kamin-Spring.

garantieren von Fall zu Fall für tadellos funktionierende Kamine, Beseitigung jeder Rauch- und Russflockenbelästigung und ver-unmöglichten die Bildung von Glanzruss und Kohlenoxydgase.

Die Urteile von Fachautoritäten auf dem Gebiete der Kamin- und Heizungs-Technik lauten alle übereinstimmend, dass die Spring'schen Kamin-Aufsätze sich in jeder Beziehung glänzend bewährt und von keinem Konkurrenzprodukt nur annähernd erreicht werden. Verlangen Sie ausdrücklich nur unsere Original-Hüte und weisen Sie Nachahmungen zurück.

Fr. M. Spring-Wenger, Kaminhutfabrik, Basel.





**Tonwarenfabrik Allschwil  
Passavant-Iselin & Co., Basel**  
gegründet 1878.

**Rot oder schwarz engobierte Ziegel**

passen in jedes Landschaftsbild  
und geben ein schönes, ästhe-  
tisches und dauerhaftes Dach.



**E. d'Okolski**  
ARCHITECTE

Rue Centrale 4

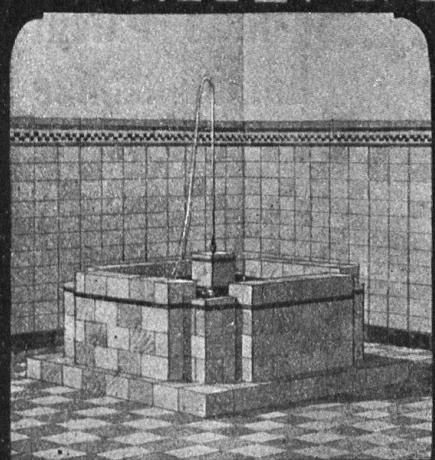
**LAUSANNE**

**CHALETS ET  
MAISONS DE  
CAMPAGNE**

**PENSIONS - HOTELS**

**EXECUTION ARTISTIQUE**

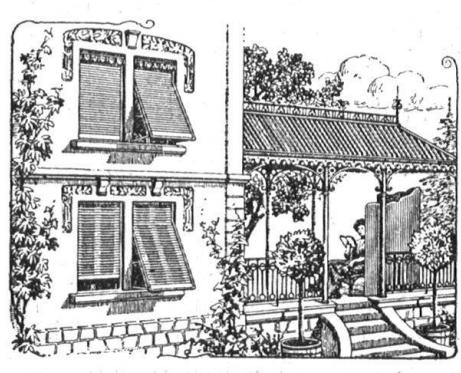
**— SCHWEIZERISCHE —  
GLAS u. KERAMIKWERKE  
AESCH B. BASEL**



**WAND u. BODENBELAG  
AUS KUNSTGLAS  
ÄUSSERST HARTES  
MATERIAL**

**— FROST u. —  
SAÜREBESTÄNDIG  
KEINE HAARRISSE**

**⊕ 55514 ⊕  
MUSTER u. REFERENZEN  
ZU DIENSTEN**



**Rolladen-Fabrik  
Carl Hartmann  
Biel — Bienne**

**Stahlblech-Rolladen  
Holz-Rolladen  
Roll-Jalousien**

**Eiserne Schaufenster-Anlagen  
Scheerentor-Gitter**

den bescheidenen Privathäusern des Platzes! Nochmals Gebäude niederreissen würde zur dringendsten Parole, um Gegenwerte zu schaffen und da Einhalt zu gebieten ja keinen Sinn mehr hätte, weil das höhere Gesetz, das alle diese Gebäu-lichkeiten zusammenhält, nicht mehr existierte. An Stelle des Rollerhofes würde nochmals ein Koloss hingepflanzt, und fort wäre die Stimmung des ganzen Platzes, der jetzt zur Ruhe und zur Sammlung einlädt.

Gerade die Höhe der Rollerhofgebäulichkeiten trägt wesentlich zu dieser letzteren Wirkung bei. Wenn man hier einen Monumentalbau aufführte, der auch nur wenige Meter höher wäre, so würde er fürs Auge den Platz verkleinern und seine grossen Fassadenflächen würden dieser Platzseite einen beherrschenden un-gefügigen Charakter verleihen, vor dessen Einwirkung auf das Gemüt es kein Entrinnen gäbe. Jetzt wirkt der Rollerhof mit seiner leichtbewegten Silhouette als schönster Gegensatz zu den ruhigen Flächen der Häuserreihe gegenüber dem Münster, deren Dachfirste fast in einer geraden Linie und derselben Höhe bis zum Rollerhof verlaufen, wo letztere sogar als Masse ungefähr beibehalten wird. Wie so was unauffällig auf die Sinne einwirkt, das kann nur hohe Kunst hervor-zubringen imstande sein. Bei der Einmündung der Augustinergasse schräg gegenüber dem Rollerhof wird der Münsterplatz wieder durch einen ein-fachen, geradlinigen Bau be-grenzt, wie es den gegenüber-liegenden Häusern entspricht und durch den dazwischenlie-genden bewegten Rollerhof ge-boten ist. Der letztere bildet übrigens dazu noch in seiner mannigfaltigen Anlage, gewollt oder ungewollt, das herrlichste, befreindste Ausklingen der reichen, architektonischen For-menwelt, die das Münster über den ganzen Platz ausbreitet.

Auf die Schönheit des Rollerhofbaues an sich brauche ich wohl nicht näher einzugehen, denn die hat noch niemand, der für solches Augen hat, angezweifelt. Um so schlimmer ist es, dass es heutzutage fast nur eines Wortes einer Kom-mission bedarf und das Schick-

sal einer Fülle architektonischer Kostbarkeiten, die der Künstler dazumal, als noch nicht so schnell gebaut wurde, mit aller erdenklichen Besonnenheit und grösstem Feingefühl während langen Jahren ausreifen lassen konnte, ist besiegt. In unserer Zeit soll gewöhnlich ein Monumentalbau in höchstens ein bis zwei Jahren aufgeführt — eine solche Aufgabe —, da muss notwendigerweise etwas Papierenes draus werden. Glücklicherweise fehlen bis jetzt auf dem Münsterplatz solche schnell entstandene Paradebauten; sämtliche Gebäude, die dort stehen, sind Zeugen eines feineren Bauzeitalters. Wer sollte es heute noch wagen, hier umbildend einzugreifen! Es wäre schmähliche Sünde und Barbarei! Man muss nun einmal mit der falschen Pietät, die alle bedeutenden Sammlungen in den alten Stadtteil hineinquetschen will, ausräumen, wenn nicht das Wertvollste in Trümmer gehen soll.“

**Schweizertrachten.** Seit in Zürich im Jahre 1896 das grosse, prächtige Volkstrachtenfest abgehalten worden war, und bald nachher der Einweihungstag des Schweizerischen Landesmuseums der heutigen Generation mit einem riesigen Volkstrachtenumzug die alten und neuen Schweizertrachten vor Augen führte, war das Interesse und die Freude an den Trachten wieder in hohem Grade erwacht. Diese Anregung konnte selbstverständlich nicht zur Wiedereinführung der Trachten als Volkstrachten führen, sie diente aber seither zur Charakterisierung, Verschönerung und Belebung vieler Schweizerfeste. Nicht nur die reichhaltige Sammlung des Schweizerischen Landesmuseums, sondern auch die kleineren Museen werden stets fort besucht, um sich dort Ratzur Anfertigung von Trachten zu holen, und es ist erfreulich, dass das Bestreben dahin zielt, dieselben soweit es möglich ist, getreu anfertigen zu lassen. Zu diesem Zwecke wird auch öfter nach Bildern aus früherer Zeit gefahndet, und sie waren verhältnismässig spärlich aufzutreiben. Es ist deshalb eine Überraschung, heute in einer von der Firma C. Muriset-Gicot aus Genf, an der Bahnhofstrasse 13, veranstalteten Ausstellung von alten Stichen, Aquarellen und Lithographien eine wahre Flut von ältern schweizerischen Trachtenbildern anzutreffen, die freilich nur für recht hohe Preise erhältlich sind. Die Mehrzahl derselben mag allerdings eher kulturhistorische Merkwürdigkeiten bieten als Material für Trachtenstudien. Was die Bilder in rein künstlerischer Hinsicht bedeuten, mögen

andere beurteilen; jedenfalls verdient die Ausstellung lebhaften Besuch.

Die Nachfrage für schweizerische Trachtenbilder muss eine Zeitlang recht gross gewesen sein, denn eine ziemlich grosse Anzahl Verleger, in der Schweiz und im Auslande, brachten um die Mitte des 19. Jahrhunderts solche in den Handel. Bei allen diesen mehr oder weniger guten Ausgaben begegnet man immer wieder denselben Figuren. Interessant ist es, in dieser Ausstellung verfolgen zu können, welche Masse von Reproduktionen vorliegen, und wie die meisten nicht nach der Natur entstanden oder der eigenen Anschauung ihr Dasein verdanken, sondern beinahe durchweg auf der Meyer-Reinhardtschen Sammlung beruhen. Auch die Trachtenbilder von König und von Lory sind hauptsächlich Kopien jener Gemälde. Dass auf vielfach gemachten Kopien nach und nach mancher Irrtum,

# Die Glasmalerei-Anstalt Kirch & Fleckner Villars-Freiburg (Schweiz)

empfiehlt sich für alle in das Fach einschlagenden Arbeiten nach eigenen und gegebenen Entwürfen, bei kostengünstiger Ausführung zu mässigen Preisen

## Spezialität: Wappenscheiben

Restaurierung u. kopieren alter Glasgemälde

**WILH.  
BAUMANN  
HORGEN**



**Rolladen. Rolljalousien.  
Jalousieladen. Rollschutzwände**

Gegründet 1860

manche Flüchtigkeit sich eingeschlichen hat und manches Unverständene einfach umgemodelt wurde, ist begreiflich, und so ist es nicht zu verwundern, dass auf diese Art z. B. Publikationen, die in London erschienen sind, ganz merkwürdige Gebilde von Schweizertrachten zu Papier brachten, wobei aber kühn gedruckt wurde dessiné de Reinhardt oder d'après Reinhardt. Ein Beispiel: „A young servant of Basle“, dazu das Bild eines sehr robusten Mädchens in Guggisbergertracht aus dem Kanton Bern, auf dem Kopf einen grossen wirren Haarschopf. Die Guggisbergerinnen sind, wie ja alle Landleute, eher hagere Menschen, sie pflegten ihre Haare in wohlgeordneten Zöpfen zu tragen. Dass auch die Bemalung der Bilder eine willkürliche war, darf uns nicht befreunden, dachte doch niemand daran, dass die Farben ebenso gut für viele

Stücke typisch waren wie die Formen. Also warum nicht einer St. Gallerin eine blaue Rüsche als Kopfputz hinmalen? Dass es weisse oder schwarze Spitzen waren, hatte man vergessen. Ein Studium der Eigenart der Volkstrachten ist überhaupt nur bei einigen wenigen Künstlern zu



K.B.

Verandaschiebe- und Doppelverglasungs-Fenster in solider, neuester Konstruktion. Rolladen- und Interlaken von A. Jubli Roll-Laden aller Systeme in prima Material und Ausführung

55 Telephon 55

*Schlaf- und Küchenrolladen. Zugrolladen. Tolstoirolladen. Rollschubläden. Drehrollläden. Konstruktions- und Ausführung.*

*Rolladenfabrik A. Griesser. A.G. in Godorf.*

# Stehle & Gutknecht, Basel Basler Zentralheizungs-Fabrik

empfiehlt sich zur Herstellung von  
Zentralheizungen aller Systeme!

finden. Hatte sogar unser vortrefflicher zürcherischer Zeichner und Kupferstecher Franz Hegi z. B. seine Landsmänninnen, die Bäuerinnen des Wehntales, in engen Röcken der leichten Empiremode hingezzeichnet, die eher heute auf den Strassen der Stadt, nie aber in einem Bauerndorfe zu finden gewesen wären. So ist auch zu bedauern, dass *Freudenberger*, der so viel traute, hübsche Szenen aus dem Bauernleben seines Heimatkantons Bern dargestellt, sich hinreissen liess, bei heimlichen Bauerngehöften, in die durchaus richtig ausgeführten alten, schönen Bäuerinnentrachten, Pariserfiguren und deren Sitten hinzumalen. Auffallend ist, wie oft die Volkstrachten in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu wahren Karikaturen herhalten mussten. Bäuerinnen mit tief entblösstem Busen, leichtsinnig geschürzten Kleidern gaben in Wirklichkeit nicht. Die Tracht der Guggisbergerinnen im Kanton Bern war trotz ihrer Kürze ehrbar und anständig; niemand hätte zu ihrer Zeit Anstoss daran genommen. Die Frauen und Mädchen dieses Bezirkes

waren weder Grazien noch plumpe Tölpel. Ein Gemälde von Reinhardt, das drei junge Mädchen in einfacher, natürlicher Stellung vorführt, ist so vielmals kopiert worden, bis daraus lächerliche Verzerrungen entstanden waren, die niemals schweizerischem Bauerntum entsprochen hätten. Um so erfreulicher ist es, zu sehen, dass damals Pariserfirmen sich von exakten Zeichnern aus der Schweiz bedienen liessen, welche die Trachten an Ort und Stelle festhielten und nicht längst ausgestorbene ohne Verständnis kopierten. Davon wurden wahre Prachtstafeln erstellt, die recht gut heutigen Erzeugnissen an die Seite gestellt werden können. Abgesehen von einigen Unrichtigkeiten in der Bemalung, leisten sie der Trachtenkunde für die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts ebenso grosse Dienste, wie der Reinhardtschen Sammlung der grösste Wert zur Kenntnis der Volkstrachten vor 1800 zukommt.

*Julie Heierli,*  
in der Neuen Zürcher Zeitung.

liefert in tadeloser Ausführung unter Garantie ihr bewährtes Fabrikat vom **einfachsten Riemen bis zum reichsten Salondessin in allen Holzarten.**

**Spezialitäten:** MODERNE DESSINS ASPHALTPARQUETS

**Wissen und Leben**  
Moderne Halbmonatsschrift für Schweizer Kultur  
Preis: jährlich Fr. 12.—  
Probenummern gratis  
Redaktion und Sekretariat: Zürich, Sihlhofstr. 27